



KoBra - Kooperation Brasilien e.V.  
Kronenstraße 16a, 79100 Freiburg i. Br./Deutschland  
Tel/Fone: (+49) (0)761/ 600 69-26, Fax: -28  
info@kooperation-brasilien.org  
www.kooperation-brasilien.org

---

## Neuigkeiten, Kampagnen & Termine *Runder Tisch Brasilien 2012*

1. Briefübergabe an Lula
2. KoBra-Projekt: Kick for one world! Copa para tod@s! Eine WM für alle!
3. *terre des hommes schweiz* unterstützt Basisorganisationen, die gegen die Menschenrechtsverletzungen im Rahmen der WM-Vorbereitungen aktiv sind
4. Fotoprojekt der HFK Bremen - Fotografische Dokumentation der Stadtumstrukturierungsmaßnahmen in Rio und São Paulo im Vorfeld der anstehenden Megaevents
5. Brasilicum sucht Übersetzer\_innen!
6. MAB – Movimento dos Atingidos por Barragens, landesweites Treffen
7. Colloquium Dritte Welt in Osnabrück
8. Amnesty International Brasilienkoordinationsgruppe zeigt den Film *Kahlschlag* von Marco Keller
9. Brief des MST – Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra an den Runden Tisch Brasilien
10. Brot für die Welt sucht Künstler\_in zur Gestaltung eines Meditationstuches

---

### 1. Briefübergabe an Lula

Der auf dem Runden Tisch Brasilien verfasste offene Brief an den ehemaligen Präsidenten Brasiliens, Luís Ignácio Lula da Silva, wurde in einer gemeinsamen Protestaktion bei dessen Besuch in Berlin am 7. Dezember 2012 übergeben.

Weitere Informationen unter: <http://www.kooperation-brasilien.org/de/themen/wm-2014-olympiade-2016/uebergabe-eines-protestbriefes-an-den-ex-praesidenten-luiz-inacio-lula-da-silva>.

### 2. KoBra-Projekt: Kick for one world! Copa para tod@s! Eine WM für alle!

Die Kooperation Brasilien e.V. - KoBra wird die nächsten Jahre intensiv die Entwicklungen rund um die sportlichen Großereignisse in Brasilien kritisch begleiten.

#### Worum geht es?

Brasilien wird in der Öffentlichkeit immer häufiger in Zusammenhang mit den zwei Sportlichen Großereignissen der kommenden Jahre gebracht werden: Der Männer-Fußball-WM 2014 und Olympia 2016. Für die Fußball-WM 2014 werden öffentliche Gelder in Milliardenhöhe für den Aus- und Neubau der zwölf Stadien und der dazugehörigen Infrastruktur ausgegeben. Gesundheitsbereich, Bildungswesen und Sozialer Wohnungsbau werden vernachlässigt. Der Streit um das Recht auf Wohnen in Würde ist wegen der Baumaßnahmen in den Austragungsstädten neu entbrannt. Schätzungsweise 170.000 Personen droht die Räumung oder Umsiedlung. Der zivile Widerstand formiert sich in Comitês Populares (Volkskomitees), die sich mit Demonstrationen, Publikationen



KoBra - Kooperation Brasilien e.V.  
Kronenstraße 16a, 79100 Freiburg i. Br./Deutschland  
Tel/Fone: (+49) (0)761/ 600 69-26, Fax: -28  
info@kooperation-brasilien.org  
www.kooperation-brasilien.org

und Kampagnen gegen die Situation auflehen. Favelabewohner\_innen und marginalisierte Familien aus betroffenen Stadtvierteln kämpfen um ihr Recht auf Stadt.

### **Was wollen wir?**

Bei WM und Olympia geht es um mehr als Sport und Fußball: Die Gastgeberländer schaffen mit dem von ihnen präsentierten Image eine Wirklichkeit, in der gesellschaftliche Unterschiede und Vielfältigkeiten keinen Platz finden. Mit dem Motto »Kick for one World - Copa para tod@s - Eine WM für alle!« wollen wir gemeinsam mit dem Welthaus Bielefeld die Entwicklungen der nächsten Jahre kritisch begleiten, die Bilder jenseits von Postkartenmotiven betrachten und so eine differenziertere Wahrnehmung ermöglichen.

Auf der Webseite <http://www.kooperation-brasilien.org/de/kick-for-one-world> finden sich aktuelle Informationen, Hintergrundmaterialien, Analysen sowie Workshop- und Seminartermine.

**Kontakt:** Wenn jemand Material für die Webseite hat oder Ideen für gemeinsame Veranstaltungen einbringen möchte, bitte an Yôko Woldering wenden: [info@kooperation-brasilien.org](mailto:info@kooperation-brasilien.org) oder 0761-6006926. Wir freuen uns über einen intensiven Austausch, Vernetzung und Zusammenarbeit!

### **3. terre des hommes schweiz unterstützt Basisorganisationen, die gegen die Menschenrechtsverletzungen im Rahmen der WM-Vorbereitungen aktiv sind**



Ein Vertreter des Bürgerkomitees von Salvador, Argemiro Ferreira de Almeida, wird vom 14. bis 27. Januar in Basel zu Gast sein.

Argemiro Ferreira de Almeida ist Mitglied des WM-Bürgerkomitees in Salvador sowie des nationalen Netzwerks der WM- Bürgerkomitees der Austragungsstädte.

Ausserdem ist Argemiro Ferreira de Almeida Mitglied des Vereins *Rede Rua* in São Paulo, ein Dokumentations- und Kommunikationszentrum für städtische soziale Bewegungen. Als Video-Aktivist veröffentlichte er zahlreiche

Dokumentar-Videos zu sozialen Problemen in brasilianischen Städten und befasste sich bereits in seiner Ausbildung als Kommunikationswissenschaftler intensiv mit der Öffentlichkeitsarbeit von sozialen Bewegungen.

**Kontakt:** Organisationen, die Interesse haben, Argemiro Almeida in der zweiten Januarhälfte zu einer Veranstaltung einzuladen, können sich melden bei Andrea Zellhuber [a.zellhuber@terredeshommes.ch](mailto:a.zellhuber@terredeshommes.ch) (Im Moment besteht noch Möglichkeit, die Reiseplanung anzupassen.) Am 23.01.2013 wird es eine Veranstaltung in Freiburg geben.



KoBra - Kooperation Brasilien e.V.  
Kronenstraße 16a, 79100 Freiburg i. Br./Deutschland  
Tel/Fone: (+49) (0)761/ 600 69-26, Fax: -28  
info@kooperation-brasilien.org  
www.kooperation-brasilien.org

#### 4. Fotoprojekt der HFK Bremen - Fotografische Dokumentation der Stadtumstrukturierungsmaßnahmen in Rio und São Paulo im Vorfeld der anstehenden Megaevents

Eine Gruppe von Studierenden der Hochschule für Künste in Bremen wird im Frühjahr 2013 nach Brasilien reisen, um die dort stattfindenden Umstrukturierungsmaßnahmen und Umsiedlungen photographisch zu dokumentieren.

**Kontakt:** Caroline Speisser [caro.speisser@yahoo.de](mailto:caro.speisser@yahoo.de)

#### 5. Brasilicum sucht Übersetzer\_innen!

Das Brasilicum fasst in zehn Ausgaben pro Jahr die aktuellen Nachrichten aus Brasilien zu Politik, Wirtschaft und Umwelt in deutscher Sprache zusammen. Zwei Mal im Jahr erscheint eine Doppelausgabe, meist mit einem besonderen Themenschwerpunkt. Das Brasilicum wird von KoBra im Auftrag des Runden Tisches Brasilien herausgegeben. Sie können das Brasilicum im Jahresabo bestellen und erhalten damit nicht nur aktuelle Informationen zu Brasilien, sondern unterstützen auch die Arbeit von KoBra.



Weitere Informationen: <http://www.kooperation-brasilien.org/de/publikationen/brasilicum>

**Kontakt:** Wer außerdem gerne hin und wieder eine Übersetzung für das Heft übernehmen möchte, kann sich an Kirsten Bredenbeck wenden: [bredenbeck\\_kirsten@hotmail.com](mailto:bredenbeck_kirsten@hotmail.com).

#### 6. MAB – Movimento dos Atingidos por Barragens, landesweites Treffen

Ein Termin zum Vormerken: Die Bewegung der Staudambetroffenen kommt 2013 zu einem nationalen Mobilisierungs- und Vernetzungstreffen vom 02. Juni bis 06. Juni 2013 in Brasília zusammen.

**Kontakt:** Weitere Informationen bei Leonardo Maggi Bauer: [leonardo.bauer@terra.com.br](mailto:leonardo.bauer@terra.com.br).

#### 7. Colloquium Dritte Welt in Osnabrück

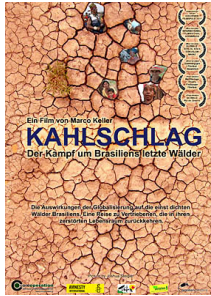
Jährlich veranstalten das Aktionszentrum 3. Welt, die Volkshochschule Osnabrück und die Universität Osnabrück das *Colloquium Dritte Welt* mit einem Schwerpunktthema. 2013 wird sich das Colloquium mit den Entwicklungen rund um die Fußball-Männer-WM in Brasilien beschäftigen. Hierfür werden noch Refrent\_innen gesucht.

**Kontakt:** Ansprechpartner bei Interesse und weiteren Fragen sind Bernd Lobgesang [bernd.lobgesang@osnanet.de](mailto:bernd.lobgesang@osnanet.de) oder Gerborg Meister [gerborg.meister@gmail.com](mailto:gerborg.meister@gmail.com).



KoBra - Kooperation Brasilien e.V.  
Kronenstraße 16a, 79100 Freiburg i. Br./Deutschland  
Tel/Fone: (+49) (0)761/ 600 69-26, Fax: -28  
info@kooperation-brasilien.org  
www.kooperation-brasilien.org

## 8. Amnesty International Brasilienkoordinationsgruppe zeigt den Film *Kahlschlag* von Marco Keller



Auf Anfrage gestaltet und unterstützt die Brasiliengruppe von Amnesty International Brasilien-Informationsveranstaltungen (an Schulen und Hochschulen, in Vereinen und bei Seminaren).

Geboten wird ein breites Spektrum an Themen. Unter anderem begleitet die Gruppe Brasilien-Kino-Filme mit Beantwortung der Publikumsfragen. Dabei ist auch Marco Kellers Film über die Auswirkungen einer intensiven und exportorientierten Landwirtschaft in Brasilien: <http://www.kahlschlag-derfilm.de/>

**Kontakt:** Weitere Informationen bei Hans-Willi Döpp ([barbaroxa1@hotmail.com](mailto:barbaroxa1@hotmail.com)) oder [Brasilien@Amnesty-Amerikas.de](mailto:Brasilien@Amnesty-Amerikas.de).

## 9. Brief des MST – Movimento dos Trabalhadores Rurais Sem Terra an den Runden Tisch Brasilien

Anbei der Brief des MST an den Runden Tisch Brasilien in portugiesischer Sprache.

**Weitere Informationen und Kontakt:** Wolfgang Hees, Amigos do MST, [wolfgang.hees@web.de](mailto:wolfgang.hees@web.de).

-----  
Belo Horizonte, 29 de Novembro de 2012.

Prezados companheiros e companheiras da Mesa Redonda KoBRA,

No dia 20 de novembro de 2004 o fazendeiro Adriano Chafik e quinze pistoleiros invadiram o acampamento Terra Prometida no município de Felisburgo, assassinaram friamente 5 Sem Terra e feriram outras vinte pessoas, entre elas uma criança de 12 anos. Desde então os assassinos, assim como o mandante Chafik estão impunes e livres. As famílias do acampamento Terra Prometida nunca foram indenizadas e o acampamento, apesar do decreto de desapropriação por crime ambiental ter sido assinado pelo então presidente Lula em 2009, ainda não se tornou assentamento.

No dia 17 de janeiro de 2013 iniciará o julgamento do mandante do crime, Adriano Chafik, em Belo Horizonte.

O MST junto a diversas entidades da sociedade civil (Sindieletro, Sindiute, CUT, MAB, Marcha Mundial de Mulheres, PSTU, PT, Consulta Popular, Cáritas, CPT, Ministério Público, Levante da Juventude, entre outras) criou a campanha Justiça e Terra, pela condenação do fazendeiro Adriano Chafik e dos pistoleiros causadores do massacre, pela indenização das famílias e pela desapropriação da Fazenda Nova Alegria, onde se encontra o acampamento Terra Prometida. A campanha culminará em um acampamento com 5.000 militantes de diversas regiões de Minas Gerais e do país em Belo Horizonte durante o julgamento de Adriano Chafik em janeiro de 2013. Até lá



KoBra - Kooperation Brasilien e.V.  
Kronenstraße 16a, 79100 Freiburg i. Br./Deutschland  
Tel/Fone: (+49) (0)761/ 600 69-26, Fax: -28  
info@kooperation-brasilien.org  
www.kooperation-brasilien.org

estamos criando diversos comitês regionais da campanha no intuito de dialogar com a sociedade e sensibilizar a sociedade e o poder público sobre a causa.

O link da campanha já se encontra no site do MST ([www.mst.org.br](http://www.mst.org.br)).

Solicitamos apoio à campanha na sensibilização de entidades internacionais, de organizações de direitos humanos, no trabalho de incidência sobre o poder público no Brasil e também na Europa, assim como apoio financeiro às atividades que ocorrerão durante o julgamento.

Entendemos que as violações de direitos humanos cometidas no Massacre de Felisburgo não podem ficar impunes. Essa campanha é uma campanha de toda a sociedade na luta contra a impunidade, pela reforma agrária e por um Brasil justo.

Convidamos a todas as entidades da Mesa Redonda da KoBra a se somar nesta luta por justiça.

Saudações fraternas

Vania Maria de Oliveira e Enio Bohnenberger

Direção Nacional do MST

REFORMA AGRÁRIA: POR JUSTIÇA SOCIAL E SOBERANIA POPULAR

### **10. Brot für die Welt sucht Künstler\_in zur Gestaltung eines Meditationstuches**

- Alle 3-4 Jahre gestaltet ein\_e Künstler\_in ein Gemälde für das sogenannte „Meditationstuch“ von Brot für die Welt, das später in deutschen Kirchen für Gottesdienste, in Schulen usw. verwendet wird.
- Diese Tradition von Brot für die Welt existiert seit den 1990er Jahren.
- Der/die Künstler\_in „erzählt“ durch das Bild über sein Herkunftsland; das Bild sollte eine politische Botschaft haben und eine Verbindung zu biblischen Geschichten
- Für den Zeitraum 2014-2017 möchten wir das Tuch gern dem Thema „WM 2014 in Brasilien“ oder dem Thema der „Megaevents in Brasilien“ widmen; zudem kann das Thema „Kinder“ ebenfalls aufgenommen werden
- Der/die Künstler\_in sollte Christ\_in und/oder in einer christlichen Gemeinde aktiv sein.
- Der/die Künstler\_in sollte in der Lage sein, ein politisches Thema mit den Geschichten der Bibel in Beziehung zu setzen und dafür eine Bildsprache finden können.
- Es ist wichtig, dass der/die Künstler\_in das Gemälde zu einem festen Datum fertig stellt (bis ca. Oktober 2013). Als Gehalt wären ca. 3.000 € möglich.
- Der/die Künstler\_in wird mindestens einmal in Brasilien von Kollegen\_innen von Brot für die Welt besucht.





KoBra - Kooperation Brasilien e.V.  
Kronenstraße 16a, 79100 Freiburg i. Br./Deutschland  
Tel/Fone: (+49) (0)761/ 600 69-26, Fax: -28  
info@kooperation-brasilien.org  
www.kooperation-brasilien.org

---

- Das Tuch wird in Deutschland hergestellt, insgesamt ca. 500 Exemplare, in den Größen 2,60m\*1,80m und 1,30m\*0,90m

**Kontakt:** Wir suchen eine\_n Künstler\_in, der/die das Meditationstuch für 2014-2017 gestaltet. Wenn Sie/Ihr einen Kontakt oder eine Idee habt, bitte meldet euch: [Martina.winkler@brot-fuer-die-welt.de](mailto:Martina.winkler@brot-fuer-die-welt.de)